



Upland Unified School District
390 N. Euclid Avenue
Upland, CA 91786-4763
www.uplandusd.org
(909) 985-1864

Nancy Kelly, Ed.D., Superintendent of Schools

Assistant Superintendents:
Shinay Bowman, Elementary Education
Scott Sypkens, Ed.D., Secondary Education

March 2019

Immunizations for 7th Graders

Dear Parent/ Guardians of All 6th grade students:

All students entering, advancing or transferring into 7th grade will need proof of an adolescent whooping cough booster immunization (called "Tdap"), 2 varicella vaccines, and Hepatitis B vaccines for school in the fall. These requirements apply to all public and private schools and adheres to the scheduled Hepatitis B requirements.

In 2010, California experienced its worst outbreak of pertussis in more than half a century, with more than 9,000 confirmed cases and 10 infant deaths. The new immunization requirement is intended to help reduce the spread of whooping cough among California's youth. Most children are fully protected prior to entering kindergarten because of the DTaP vaccine, a vaccine made for younger children. However, protection to these diseases wears off and preteens and teens may be at risk for catching this dangerous disease without a booster.

The Tdap, 2 varicella, Hepatitis B requirement affects all incoming 7th grade students in California, so it's important to avoid the back-to-school rush and to get our children vaccinated now. In preparation for your 6th grade student promoting to 7th grade, you must bring **official documentation** of the immunization to the school where your child attends 6th grade. Students cannot enroll or attend school without proper documentation of immunization or medical exemption from a physician. Contact the school nurse if you have a question in this regard.

Remember, in addition to the Tdap booster, 2 varicella vaccines and Hepatitis B, The American Academy of Pediatrics recommends a yearly physical exam for children ten years of age and older. During the physical exam your child's physician or health care provider can provide needed boosters for Tdap and other immunizations, as well as making sure your child is healthy and ready to learn.

To see if your child qualifies for a *free or low cost physical exam call 1-800-722-3777 or for information about immunization clinics in your area, call San Bernardino Public Health Department at 1-800-722-4794*

Thank you for your cooperation with this important health mandate.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Anthony Farenga". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending from the end of the name.

Anthony Farenga
Director of Special Education



Upland Unified School District
390 N. Euclid Avenue
Upland, CA 91786-4763
www.uplandusd.org
(909) 985-1864

Nancy Kelly, Ed.D., Superintendent of Schools

Assistant Superintendents:
Shinay Bowman, Elementary Education
Scott Sypkens, Ed.D., Secondary Education

marzo 2019

Inmunizaciones para estudiantes de 7mo grado

Estimados padres/tutores de todos los alumnos de 6º grado:

Todos los estudiantes que ingresan/avanzan o se transfieren al 7º grado necesitaran una prueba del refuerzo de la vacuna contra la tos ferina (llamada Tdap), 2 vacunas contra la varicela y la hepatitis B para la escuela en el otoño. Este requisito se aplica a todas las escuelas públicas y privadas y se adhieren a los requisitos de hepatitis B programados.

En 2010, el estado de California experimentó su peor brote de tos ferina en más de medio siglo, con más de 9,000 casos confirmados y 10 muertes infantiles. El requisito de revacunación tiene la intención de ayudar a reducir la propagación de la tos ferina entre los jóvenes de California. La mayoría de los niños están totalmente protegidos antes de entrar al kínder a causa de la vacuna DTaP, una vacuna hecha para los niños más pequeños. Sin embargo, la protección de estas enfermedades se desvanece y los preadolescentes y adolescentes pueden estar en riesgo de contraer esta enfermedad peligrosa sin la vacuna de refuerzo.

El requisito de Tdap, 2 vacunas de varicela y la hepatitis B afecta a todos los estudiantes que ingresan al 7º grado en California, así que es importante evitar las prisas de regreso a clases y que nuestros hijos/as reciban la vacuna ahora. En preparación para la promoción de su hijo/hija al 7º grado, ustedes deben traer **documentación oficial** de la vacunación a la escuela donde asiste su hijo/hija al 6º grado. Los estudiantes no podrán inscribirse o asistir a la escuela sin la documentación adecuada de vacunación o exención por parte de un médico. Póngase en contacto con la enfermera de la escuela si tiene alguna pregunta aceras de este asunto.

Recuerden, además de la vacuna de refuerzo Tdap, 2 vacunas contra la varicela y la hepatitis B, la Academia Americana de Pediatría recomienda un examen físico anual para los niños niñas de diez años de edad y mayores. Durante el examen físico el médico o proveedor de salud de su niño niña puede proporcionarles los refuerzos necesarios para las vacunas Tdap y de otras vacunas, así como asegurarse de que su hijo hija esté sano y listo para aprender.

Para ver si su hijo hija reúne los requisitos para un examen gratis o de bajo costo, llame al 1-800-722-3777 o para información sobre clínicas de vacunación en su área, llame al Departamento de Salud Pública de San Bernardino al 1-800-722-4794.

Gracias por su cooperación con este mandato importante de la salud.

Atentamente,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "Anthony Farenga". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal line extending from the end of the name.

Anthony Farenga
Director de Educación Especial